


C. Gounod

ROMÉO ET JULIETTE

Octubre '23
21, 24, 27, 30

 Euskalduna
Bilbao

Patrocinador principal de la Temporada

Fundación
BBVA

ABA  | BILBAO
OPERA

ROMÉO ET JULIETTE

Por Luis Gago

SINOPSIS

Tras la obertura, el coro cuenta en el Prólogo el **enfrentamiento entre los montescos y los capuletos**, dos familias nobles de Verona y habla del amor que se profesan el montesco Romeo y la capuleta Julieta.

Acto I

El primer acto se abre con un baile en el palacio de los capuletos. Dos jóvenes nobles, Teobaldo y Paris, están charlando y nos enteramos de que Julieta, la hija del Señor Capuleto, va a convertirse en la prometida de Paris. Entra Capuleto y presenta a su hija a los asistentes al baile. Cuando se marchan los bailarines, algunos montescos, que han asistido al baile enmascarados, se quedan solos. Entre ellos se encuentran Romeo y su amigo Mercucio. El primero tiene el presentimiento de que acecha un peligro, pero Mercucio se burla de él, diciendo que la tristeza de Romeo se debe a que Rosalina no se encuentra ahí, pero que la olvidará en cuanto vea a las bellezas que han acudido al baile. **Romeo ve a Julieta y queda inmediatamente fascinado por ella.** Mercucio afirma que Romeo ya parece haber olvidado a su Rosalina.

Julieta se encuentra con Gertrudis, su nodriza, que se refiere a su compromiso para casarse con Paris, pero la joven le transmite su deseo de disfrutar de la juventud durante tanto tiempo como pueda. Más tarde, **Romeo y Julieta se encuentran juntos, solos, por primera vez.** Romeo halaga su belleza, pero ella esquivada con desenvoltura sus cumplidos. Él le pregunta quién es y, para su consternación, le contesta que es la hija del Señor Capuleto. Se acerca Teobaldo y le pide a Julieta que no deje de lado el baile, además de preguntarle con quién está hablando (al acercarse Teobaldo, Romeo se ha puesto su máscara para ocultar su identidad), pero ella contesta que no lo sabe. Romeo se despide de Teobaldo con una cortesía mordaz y este, al reconocer su voz, masculla amenazas de venganza.

Julieta comprende ahora quién es Romeo y se queda horrorizada por haberse enamorado de un enemigo de su familia. Cuando reaparece Romeo, es saludado por Teobaldo y Paris, tras lo cual se suceden hostiles intercambios entre los grupos de montescos y capuletos, mientras que el Señor Capuleto intenta que prosiga el ambiente festivo.

Acto II

El segundo acto da comienzo en el jardín de Julieta. Llega Romeo y poco después Julieta aparece en el balcón, lamentando su amor por un miembro de la familia Montesco. Romeo se da a conocer y le declara su amor, pero ella, al oír pasos que se acercan, le pide que se esconda. Llega un grupo de criados capuletos, encabezados por Gregorio, que están buscando a un paje de los montescos que ha sido visto merodeando por allí. Tras recorrer el jardín, bromea con Gertrudis, preguntando si es ella el motivo de que un montesco haya demostrado tanta audacia. Los criados se van y Gertrudis convence a Julieta para que entre en la casa. Ella le hace caso, pero poco después regresa al jardín, donde continúa el dúo de amor hasta que los amantes se despiden hasta el día siguiente.

Acto III

En la primera escena del tercer acto vemos la celda de Fray Lorenzo, un monje franciscano. Tras un entreacto, entra Romeo, que pide al monje que lo case con Julieta. Se lleva a cabo la ceremonia mientras Gertrudis se queda fuera, vigilando junto a la puerta. En la segunda escena la acción se traslada al palacio de los capuletos. El paje de Romeo está buscando a su amo. Un grupo de capuletos, encabezados por Gregorio, sale del palacio y el paje se burla de ellos. Entra Mercucio y empieza a luchar con Teobaldo, pero Romeo los separa. Teobaldo le insulta, pero Romeo logra controlarse, pues recuerda que Teobaldo es un pariente de Julieta y afirma que el tiempo de odiarse unos a otros ya ha pasado. Mercucio se escandaliza ante la negativa de Romeo a luchar, por lo que él mismo ataca a Teobaldo. Tras caer abatido Mercucio, Romeo, llevado por la furia, hiere mortalmente a Teobaldo. Entra el Señor Capuleto y Romeo se da cuenta, consternado, de que el hecho de haber matado a Teobaldo puede granjearle el odio de Julieta. Antes de morir, Teobaldo expresa un último deseo a Capuleto que los demás no pueden oír.

Capuleto acude al Duque para que imparta justicia.

Romeo se justifica diciendo que fue Teobaldo quien había matado antes a Mercucio. El Duque reprende a ambas familias y destierra a Romeo. Al final del acto, Romeo expresa su firme deseo de volver a ver a Julieta, mientras que los capuletos, ignorando la petición de paz del Duque, claman venganza contra los montescos.

Acto IV

El cuarto acto se abre en los aposentos de Julieta, que perdona a Romeo haber dado muerte a Teobaldo y vuelve a declararle su amor. Empieza a amanecer y Julieta le dice que tiene que abandonar la casa. Él sale por el balcón, donde Julieta se queda rezando para que pueda escapar sano y salvo. A continuación entra Gertrudis y, muy agitada, dice que se acerca el padre de Julieta. Este entra junto con Fray Lorenzo y dice a su hija que tiene que casarse enseguida con el Conde Paris: este fue el deseo que le confió Teobaldo antes de morir. Capuleto se va para recibir a los invitados a la boda y, sola con Fray Lorenzo, Julieta implora que la ayude. El fraile le entrega una ampolla que contiene un líquido y le dice que, cuando lo beba, **quedará sumida en un sueño tan profundo que todos pensarán que está muerta**, aunque ella permanecerá en ese estado durante tan solo un día.

Fray Lorenzo le promete que estará cerca de ella cuando reviva y le ayudará a escapar con Romeo. Julieta bebe la poción y Capuleto regresa con Paris, Gertrudis y su séquito. Le habla de los placeres que le aguardan como novia. Ella le contesta que su lecho nupcial será la tumba y cae al suelo tras sufrir un profundo desvanecimiento.

Acto V

El panteón familiar de los capuletos es el escenario del quinto acto. Un interludio orquestal describe el sueño de Julieta. Entra Romeo, que ya sabe que Julieta ha muerto. La contempla, admirando su belleza, y la abraza en medio del delirio, tras lo cual ingiere un veneno. Cuando ya está desplomándose como consecuencia de sus efectos, contempla con asombro que Julieta está empezando a despertarse. Ella pronuncia su nombre y, extasiado, él le pide que huyan juntos. Pero ya no puede librarse de los efectos del veneno que ha ingerido y tiene que confesar que su vida se acaba. Angustiada, ella pide también un veneno pero, al no tenerlo, se clava un puñal. Los dos amantes se han reunido finalmente en la muerte.



ROMÉO ET JULIETTE (CHARLES GOUNOD, 1818-1893)

Por Cesidio Niño

En Verona vivían hace tiempo dos familias rivales,
los Montesco y los Capuleto,
sus guerras sin fin, fatales para ambas familias,
ensangrentaban el suelo de sus palacios.
¡Julietta semeja un rayo bermejo que brilla en una
tormenta, y Romeo la ama!
¡Y a los dos, olvidando el nombre que los ultraja,
un mismo amor los inflama!
¡Maldita suerte! ¡Cóleras ciegas!
¡Estos desgraciados amantes pagarán con sus vidas
el fin de los odios seculares
que vieron nacer su amor!

Los teatros de ópera, como puede ocurrir con los museos en cualquier ciudad del mundo, con las galerías de arte o con grandes extensiones de ruinas descubiertas en cualquier ciudad de la pretérita historia, no son únicamente espacios donde ver, admirar, aplaudir y custodiar todo lo que nos ha precedido.

La ópera como manifestación artística global debe ser plural, informar y formar mediante la voz, la propuesta

escénica, la música, una conversación entre el pasado y el presente. Un extender la mano, y decir, "vamos" a ver **Roméo et Juliette**, vamos a dejarnos seducir por una bella historia, un drama amoroso mil veces, supongo que, leído y escuchado, pero que sigue levantando sorpresa y admiración por parte del público, tal es su belleza no solo literaria, en este caso, musical y vocal.

Representada por última vez en noviembre del 2011, regresa a ABAO Bilbao Opera, una de las óperas francesas más importantes de la segunda mitad del siglo XIX y que ABAO programa por cuarta vez en su historia. Una de las historias de amor más populares del mundo, gracias a la obra teatral del mismo título de William Shakespeare. Una relación fatal que aúna, además de los ardores propios de la juventud, los problemas de una rivalidad familiar, política y social sin beneficio alguno para nadie y de trágicas consecuencias para todos.

La explosión musical rica y aristocrática de **Gounod** se pone al servicio de un texto que aúna para el espectador múltiples lecturas desde la actualidad.

Un **nuevo montaje** en coproducción con la Ópera de Oviedo cuyo propósito es acercar de una forma visualmente atractiva a todos los públicos el concepto

de ópera universal, donde la voz, la importancia del coro, (importantísimo en este título, formado por sesenta miembros), la orquesta, la construcción de nuevos decorados, la confección de un nuevo vestuario que recrea el ambiente de Verona en el momento de la acción, se funden con los grandes textos clásicos, para ofrecer un espectáculo de siempre, pero innovador por su concepto escénico, sin desbarbar la historia. Elementos actuales con conceptos de siempre, en simbiosis perfecta, que no pierde la vigencia de su significado a través de las rivalidades de facciones diferentes: los Capuleto y los Montesco.

Una propuesta fiel a la música elegante y apabullante que compuso Gounod: una ópera en cinco actos de colosal factura. Como ejemplo, ese número coral que abre la ópera que ya está diciendo que esto no va a ser nada alegre. El vals famoso que canta Juliette, los dúos entre los amantes, la escena de la batalla, la gran escena de la heroína tomando el veneno que la hará parecer muerta, o ese grandioso y arrollador final de los dos protagonistas en su cámara mortuoria de proporciones épicas que pone los pelos como escarpas.

Encabezan el elenco **Javier Camarena**, uno de los tenores líricos más aclamados del momento, y la gran soprano **Nadine Sierra**, triunfadora en todos los escenarios donde exhibe sus proezas vocales, que junto a otros nombres de la escena nacional e internacional, evocarán la historia inagotable, original, reconocible de estos jóvenes amantes que son Roméo y Juliette. Todos ellos comandados por **Lorenzo Passerini**, quien debuta en nuestras temporadas al frente de la **Euskadiko Orkestra**. **Giorgia Guerra** hará con la dirección de escena un amplio y riguroso trabajo donde los espectadores podremos admirar una vez más esta historia de amor sin límites... Pero hablando de amores, resulta que unos cien años antes de que el universal escritor inglés escribiera esta historia, otro dramaturgo, en esta ocasión español, Fernando de Rojas escribió "La Celestina", publicada aproximadamente un siglo antes que *Roméo et Juliette*. En la obra española se narran los amores de Calixto y Melibea, donde el amante muere de una caída al salir corriendo del huerto, y Melibea al saberlo, se precipita por la torre y se mata.

El amor es universal. Como universal es la ópera y universales son y serán *Roméo et Juliette*.

EQUIPO ARTÍSTICO Y CREATIVO



LORENZO PASSERINI*
Director musical

BORIS DUJIN
Director del Coro de Ópera de Bilbao



GIORGIA GUERRA*
Directora de escena

FEDERICA PAROLINI
Escenografía

FIAMMETTA BALDISERRI
Iluminación

LORENA MARÍN
Vestuario

IMAGINARIUM STUDIO
Videoproyecciones

REPARTO



JAVIER CAMARENA
Tenor
ROMÉO MONTAIGU.
Joven Montesco



NADINE SIERRA*
Soprano
JULIETTE CAPULET.
Hija del Comte Capulet



ANNA ALÀS I JOVÉ*
Mezzosoprano
STÉFANO.
Paje de Roméo



ANDRZEJ FILOŃCZYK
Barítono
MERCUTIO.
Amigo de Roméo



MARKO MIMICA
Bajo
FRÈRE LAURENT.
Un fraile, confidente
de Roméo et Juliette



ALEJANDRO DEL CERRO*
Tenor
TYBALT.
Primo de Juliette



GERARDO LÓPEZ
Tenor
BENVOLIO.
Primo y amigo de Roméo



ITXARO MENTXAKA
Mezzosoprano
GERTRUDE.
Nodriza de Juliette



ISAAC GALÁN
Barítono
LE COMTE PÂRIS.
Prometido de Juliette



JOSÉ MANUEL DÍAZ
Barítono
GRÉGORIO.
Criado de los Capulet



FERNANDO LATORRE
Barítono-bajo
LE COMTE CAPULET.
Jefe de la familia Capulet



JUAN LABORERÍA*
Barítono
LE DUC DE VÉRONE.
Máxima autoridad de la ciudad

Familiares, señores y damas, criados, pajes, gentilhombres y burgueses, clérigos y escolanos

*Debuta en ABAO Bilbao Opera

AUDIOGUÍA

Escucha algunas escenas de *Roméo et Juliette* de la 60 Temporada de ABAO Bilbao Opera en 2011

Director: Josep Caballé-Domenech

Orquesta Sinfónica de Navarra

Coro de Ópera de Bilbao. Director: Boris Dujin



Acto I. Ah! Je veux vivre
Patrizia Ciofi (Juliette)



Acto II. L'amour!... Ah! Lève-toi, soleil!
José Bros (Roméo)



Acto IV. Va! Je t'ai pardonné... Nuit d'hyménée!
Patrizia Ciofi (Juliette)
José Bros (Roméo)

FICHA

Género	Opéra en un prólogo y cinco actos
Música	Charles Gounod (1818-1893)
Libreto	Jules Barbier y Michel Carré, basado en la obra homónima de William Shakespeare
Partitura	Premiere Music Group (Editions Choudens) de París. Editores y Propietarios. New edition 2013
Estrenada	Théâtre Lyrique de París, 27 de abril de 1867
Estreno en ABAO Bilbao Opera	Teatro Coliseo Albia, 2 de septiembre de 1983
Representación en ABAO Bilbao Opera	1.092 ^a , 1.093 ^a , 1.094 ^a , 1.095 ^a
De este título	9 ^a , 10 ^a , 11 ^a , 12 ^a representación del título
Representaciones	21, 24, 27, 30 octubre 2023
Producción	ABAO Bilbao Opera, Ópera de Oviedo
Orquesta	Euskadiko Orkestra
Coro	Coro de Ópera de Bilbao

DURACIÓN ESTIMADA

Actos I y II: 1h 05m

Pausa: 30m

Actos III, IV y V: 1h 20m

Los tiempos son estimados, siendo susceptibles de variaciones en función de las necesidades técnicas y organizativas.

Apertura de puertas: 45 minutos antes del comienzo de la función.

NUEVA EDICIÓN DEL CICLO DE CONFERENCIAS EL ABC DE LA ÓPERA EN LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO

El ciclo "El ABC de la Ópera" celebra una nueva edición en la **Universidad de Deusto** en colaboración con **DeustoBide**.

El programa de conferencias gratuitas comienza con la pareja formada por los periodistas **Rafael Bernardo y Mariela Rubio** el **20 de octubre** con la ópera **Roméo et Juliette**. El **17 de noviembre** la musicóloga y divulgadora cultural **Eva Sandoval**, introducirá la ópera **L'elisir d'amore**. El nuevo año estrena **El rapto en el serrallo** de la mano del crítico musical, editor y escritor **Luis Gago** el **19 de enero**.

El reconocido periodista y escritor **Rubén Amón** presentará una de las óperas favoritas del público bilbaíno: **Rigoletto**, el **16 de febrero**. En **abril**, el recital de ópera y zarzuela será presentado el **martes 16** por el compositor **Carlos Imaz**. Clausura la temporada con **La bohème** el musicólogo, profesor y divulgador **Pablo L. Rodríguez** el **17 de mayo**.

Para asistir a las conferencias es necesaria invitación disponible a través de la página web de ABAO: www.abao.org

ACTIVIDADES PARALELAS

"CONCIERTO DESORDEN", PODCAST EN DIRECTO PARA TODOS LOS PÚBLICOS



19 DE OCTUBRE '23 - 19:00

ROMÉO ET JULIETTE

Locutor: Gonzalo Lahoz

Sociedad Filarmónica de Bilbao

ABAO Bilbao Opera comienza una nueva iniciativa para todos los públicos junto a **Gonzalo Lahoz**, crítico musical y codirector de Platea Magazine, y su popular podcast "Concierto Desorden".

Con asistencia y participación de público en directo, **Gonzalo Lahoz**, grabará un podcast de cada título de la temporada con entrevistas a sus intérpretes.

En un formato cercano y distendido, los protagonistas compartirán anécdotas, inquietudes, experiencias, historias y

emociones, para profundizar en un retrato del artista con un enfoque humanista.

Javier Camarena será el primer entrevistado para desvelar quién es Roméo, el **jueves 19 de octubre a las 19:00h** en la **Sociedad Filarmónica de Bilbao**. **Entrada libre hasta completar aforo.**

El podcast "Concierto Desorden" se puede escuchar en **Spotify, Ivoox, Amazon Music, Podimo, Apple, Google.**

¡Anímate a participar y no te pierdas el capítulo dedicado a *Roméo et Juliette* con **Javier Camarena!**

CICLO DE CONFERENCIAS "EL ABC DE LA ÓPERA"



20 DE OCTUBRE '23 - 18:30

ROMÉO ET JULIETTE

Ponentes: Mariela Rubio y Rafa Bernardo

Auditorio Universidad de Deusto

Directores y presentadores del programa Play Opera de Cadena Ser. El padre de Rafa no estaba dispuesto a renunciar a la ópera para cuidar de un niño, así que este niño mamó ópera desde su más tierna infancia. El resultado, incalificable. Verdiano.

Mariela Rubio, adicta a los preludios para clave bien temperado de Bach, propuso a Rafa una aventura musical en la radio y este, inexplicablemente, aceptó. Wagneriana.

AUDITORIO

Acceso con invitación hasta completar aforo

- Acceso prioritario para socios y empresas colaboradoras de ABAO.
- Invitaciones disponibles en la web y en las oficinas de ABAO desde una semana antes.
- Una invitación por persona.

AUDIO

Emisión radiofónica y podcast

- Emisión radiofónica de la conferencia en **Radio Popular** el **lunes 23 de octubre** a las **23:30h** (900 O.M. - 92.2 FM).
- Podcast en la web de ABAO disponible a partir del **lunes 23 de octubre** <http://www.abao.org/es/Conferencias.html>

VÍDEO

Retransmisión en directo desde la Universidad de Deusto

- A través del canal de ABAO Bilbao Opera en **YouTube**: <https://www.youtube.com/ABAOBilbaoOpera>
- Al término, el vídeo de la conferencia permanecerá disponible en el canal.

YO quiero

El mayor cuadro médico privado de Euskadi

Contrata ahora tu seguro de salud IMQ

Te devolvemos hasta

250€¹

+ Sin carencias generales²



Tu salud, en buena Compañía.

900 81 81 50 | imq.es |

IMQ
Cuidamos de ti

(1) Promoción exclusiva para nuevos clientes particulares en modalidad IMQ Oro que contraten el seguro entre el 01/09/2023 y el 31/12/2023 (con fecha efecto máxima 01/01/2024). Consultar las bases completas de la promoción. (2) Excepto hospitalización por maternidad (parto/cesárea), cirugía robótica en ginecología, en urología y en cirugía general y reproducción asistida. Ver condiciones de contratación y generales del seguro. RPS122/20.

IN MEMORIAM



JESÚS URRUTICOECHEA YURREBASO, VOCAL JUNTA DIRECTIVA ABAO BILBAO OPERA

ABAO Bilbao Opera lamenta profundamente el fallecimiento el pasado mes de agosto de **Jesús Urruticoechea Yurrebaso**, y quiere trasladar su afecto y su más sentido pésame a su familia y personas allegadas.

Socio desde 1998 y vocal de la junta directiva desde 2008, fueron muchas sus actuaciones en favor de la cultura y la ópera, así como generosa su contribución a la consolidación y reconocimiento público de nuestra asociación.

Conocido empresario, deja un gran vacío por su valía y rigor profesional y, sobre todo, por su enorme calidad humana. Los que tuvimos ocasión de contar con su amistad, sentimos que su pérdida deja un vacío difícil de llenar en muchos aspectos.

Apasionado verdiano de corazón, ABAO Bilbao Opera lo recordará como un muy querido compañero y amigo. Descanse en paz.

XIX TEMPORADA ABAO TXIKI



La decimonovena edición de ABAO Txiki en el **Teatro Arriaga** se afianza tanto en el aspecto artístico como en el pedagógico, con cuatro espectáculos.

Una versión renovada de **El flautista de Hamelin** inaugura la temporada los días **14, 15 y 16 de octubre** con una ópera basada en el popular cuento

de los hermanos Grimm. Utilizando técnicas del musical, la acción habla de temas como la traición, la mentira, la bondad y la nobleza.

Los días **3, 4 y 5 de enero, El Gato con botas; 2, 3 y 4 de marzo Andersen, el patito feo; y 11, 12 y 13 de mayo, Hirira**. Todos son espectáculos de estreno.



AGENDA

3 OCT - 18:00

Conferencia. El montaje de una ópera, entresijos y anécdotas entre bambalinas.

Ponente: Aitziber Aretxederra.
Vitoria. Centro Cívico Aldabe.
Entrada libre

10 OCT - 19:00

Conferencia. El montaje de una ópera, entresijos y anécdotas entre bambalinas.

Ponente: Carlos Imaz.
San Sebastián. Hotel Antik.
Entrada libre

14 OCT - 18:00

1ª Representación ABAO Txiki.

El flautista de Hamelin.
Teatro Arriaga

15 OCT - 12:00

2ª Representación ABAO Txiki.

El flautista de Hamelin.
Teatro Arriaga

15 OCT - 18:00

3ª Representación ABAO Txiki.

El flautista de Hamelin.
Teatro Arriaga

16 OCT - 11:00

Representación escolar ABAO Txiki.

El flautista de Hamelin.
Teatro Arriaga

19 OCT - 19:00

Concierto Desorden. Gonzalo Lahoz entrevista a Javier Camarena.

Sociedad Filarmónica de Bilbao.
Entrada libre

20 OCT - 18:30

ABC de la ópera. Conferencia Roméo et Juliette.

Ponentes: Mariela Rubio y Rafael Bernardo.
Auditorio Universidad de Deusto

21 OCT - 19:00

1ª Representación Roméo et Juliette.

Inauguración 72ª Temporada ABAO Bilbao Opera.
Auditorio Euskalduna Bilbao

24 OCT - 19:30

2ª Representación Roméo et Juliette.

Auditorio Euskalduna Bilbao

25 OCT - 19:00

Conferencia. Ópera Roméo et Juliette.

Ponente: Aitziber Aretxederra.
Santander. Ateneo. Entrada libre

27 OCT - 19:30

3ª Representación Roméo et Juliette.

Auditorio Euskalduna Bilbao

30 OCT - 19:30

4ª Representación Roméo et Juliette.

Auditorio Euskalduna Bilbao

9 NOV - 19:00

Conferencia. El montaje de una ópera, entresijos y anécdotas entre bambalinas.

Ponente: Carlos Imaz.
Villasana de Mena. Salón de Actos

13 NOV - 19:00

Conferencia. El montaje de una ópera, entresijos y anécdotas entre bambalinas.

Ponente: Carlos Imaz.
Pamplona. Nuevo Casino. Entrada libre



BODEGAS CAMPILLO - LAGUARDIA - ÁLAVA

[bodegascampillo.com](https://www.bodegascampillo.com)



Adelántate a tus **compras navideñas** y disfruta de tus **vinos favoritos.**

Visita nuestra tienda online:
tiendafamiliamartinezzabala.com

Una bodega de FAMILIA MARTÍNEZ ZABALA

PATROCINADOR PRINCIPAL



MECENAS



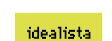
PATROCINADOR



COLABORADORES



ASOCIADOS



EDITA:
ABAO Bilbao Opera
Jose Maria Olabarri, 2 y 4
48001 BILBAO

Tel: 94 435 51 00 - Fax: 94 435 51 01
abao@abao.org - www.abao.org

ES MIEMBRO DE:



Bilbao Turismo
& Convention Bureau